

“人一生中有很多选择,既然你选择了当干部,你就应该对人民负起责任,此外别无选择。”——赤壁市赵李桥镇党委书记、人大主席洪金虎。

## 恪尽职守写忠诚

通讯员 肖业儒

### 把服务基层作为第一选择

洪金虎在城市和农村的十字路口,曾经历了多次关键选择,但他都毅然选择了农村,且一干就是13个年头。

洪金虎20岁就在赤壁市石油公司城北加油站任站长,待遇丰厚。26岁时,由于工作业绩突出,上级打算调他到柳山湖镇任副镇长。当时的柳山湖镇是个虫窝子、水窝子,生活条件艰苦,矛盾纠纷层出不穷,许多干部望而却步,洪金虎却义无反顾扎根柳山,一干就是几年。

2000年初,由于洪金虎表现突出,被提拔任命为赤壁市轻工局局长、党委书记,成为当时赤壁市最年轻的局长。2002年他被任命为市行业办主任、书记,负责全市80%的国有集体企业改制。当时工人情绪偏激,矛盾时有发生,甚至动手打人,拿刀子恐吓也是家常便饭。洪金虎不畏首畏尾,亲自组织人员一趟趟上门宣讲政策、分析形势,最终,企业改制工作顺利推进。

2006年,洪金虎再回农村,先后任茶庵岭镇和赵李桥镇党委书记,一干又是八年。这中间也有回城工作的机会,但都被他放弃了。他豪情满怀地说:

通山扶贫办

## 创新信访工作

本报讯 通讯员张远杰、刘应义、柯婷报道:今年,通山县扶贫办创新开展信访工作,实行首问负责制,有力地维护了群众利益,有效地杜绝了上访案件的发生,全力营造了和谐安全的扶贫环境。

该局制定了《领导信访接待日制度》,实行信访工作一把手负责,分管领导具体抓。每天一名副主任值班,对群众的来访、来信、来电、上级转办的信访案件建档立案,认真反复调查,能当场办理的当场给群众答复;对情况复杂的,限时答复办理;对与其他单位有相关业务牵连的信访案件,该办派人员协调解决。

五里镇

## 开通城乡公交

本报讯 通讯员周朋朋报道:日前,随着通城县五里大道改造升级完成,五路公交车正式直通五里镇五里牌社区,这意味着通城县乡镇没有公交车通乡的日子结束了。

五路公交车由五里镇通往县长途汽车客运站,沿途经过县中心城区,公交每隔10分钟发一班。客车开通以来,五里镇百姓出行不再需要靠摩托或者租车出行,既省了交通费,又实现了绿色环保出行。

双溪桥镇

## 圆寒门学子梦

本报讯 通讯员陈洁、徐甜甜报道:“感谢关心,帮助我的人!”5日,咸安区双溪桥镇政府,李容村十四组的刘茂兴拿着大学录取通知书谢声连连。

原来,该镇团委联合团区委开展了“希望工程助学圆梦行动”。刘茂兴是受助者之一,开学前夕,他特地前来感谢。

助学活动由团区委牵头,双溪桥镇负责联系资助单位,经过精心组织,金湛电子、洁丽雅等8家单位应邀参与活动。广大爱心企业家共资助爱心助学款10余万元。该镇优秀困难学生陈剑坤、袁文海、刘茂兴等13人喜获助学金。



### 严检产品质量

9日,嘉鱼县潘湾畈湖工业园,强盛合成材料科技有限公司员工在检测产品质量。该公司总投资7200万元,于今年3月建成投产,产品广泛应用于国内家居装饰、工程防腐、汽车、军工等行业,预计实现年产值1.2亿元,税收400万元。记者 袁灿 摄

## 累并快乐着

记者 李嘉 通讯员 万镇

小张名叫张群芳,是一个土生土长的通城妹子。大家觉得叫小张更亲切,就叫小张小张的喊开了。

小张是通城县五里镇民政办公室的一名编外协理员,参加工作三年多,只要有百姓来找,总是一张笑脸、一把椅子、一杯热茶,尽心尽力为群众办事。

五里镇相师村有一名叫黄细平的妇女,患有神经系统疾病,是五里镇政府的“常客”。她的丈夫、小孩离家没一会儿,便到镇政府办公大楼大吵大闹,称他们被人抓走了。

面对黄细平的语无伦次,小张总是耐心询问:是什么时候不见的,是不是

小孩子放学在路上贪玩了,丈夫在村里哪户人家串门去了……然后她又联系派出所和村干部帮忙找人。有同事好心劝小张不要多管闲事,可小张却说:“越是这样的人越缺乏关心,要是她家里的出事那可不得了!”

今年5月中旬,县民政局为80岁以上可享受高龄补贴的老人建立档案。五里镇有800多位,他们大多行动不便,且分布在17个村和社区,集中办手续、拍登记照几乎不可能。

小张只好与办公室主任丁艳一起顶着烈日挨家挨户地跑,有的村子地理条件不好,要翻山越岭、过吊桥,甚至还

要蹚水过河。小张累瘦了,也晒黑了。但她总是乐呵呵地说:“每走进一户老人家中,看到他们热情的接待和满意的笑容,吃再多苦也值得。”

由于工作扎实出色,今年七一,小张被正式接收为中共党员,转正那天,她动情地说:“很多人觉得民政工作不好做,每天要面对一堆让人眼花缭乱的表格,还要常常与弱势群体打交道,碰上灾情的时候更是几天几夜连轴转。但是,了解群众疾苦,解决群众诉求,是民政工作者义不容辞的职责,工作吃点苦、受点累又算得了什么呢?”小张的一席话感动了在场的所有人。

“wash”,直接让“祝君一路顺风”变成“洗你一快乐旅程”。地道的英文表达是“Have a good trip”。

记者发现,我市公示语翻译的错误不少,拼写错误、文化差异,生硬地套用“中式英语”等现象普遍存在。

一名酒店的工作人员告诉记者,酒店里的许多公示语都是广告商制作的,加一些员工对英文不是很精通,没法纠正这些翻译错误。

市民崔晓说:“我市正在建设旅游城市,公示语错译会影响城市形象,也给游客带来诸多不便,希望相关部门能进一步规范公示语翻译。”

### 不准确 太中式 错译多

## 市区公示语翻译亟待规范

见习记者 刘丁维

写的地名和名称,若老外见了,会懂么?正确的拼写应为 XIANNING XI-ANDAI Andrology/Male Hospital。

### 镜头二:不雅

王帅是香港大学的一名研究生,不久前和朋友来温泉旅游,在尽享美景的同时,市区很多中英文翻译也给他留下深刻的印象。“很多大型酒店泳池的提示板上,都有这么一句话‘Do not spit and pee and poop in the pool’(不要在泳池里吐痰、小便和排便),这句话的翻译应该是 No spitting, peeing or pooping in the pool。”他认为,提示板上所说的这些行为在外国人来看都是

想当然不会做的事情,如果直接翻译,我很怀疑有没有外国游客愿意下水。用 Please keep the water clean(请保持水池干净)就好。

### 镜头三:错译

在市区一家饭店门口,一块提醒行人注意路滑的牌子,翻译成“To Take Notice of Safe; The Slippery Are Very Crafty”,翻成中文就成了“要注意保险箱;那些滑动的是非常狡猾的”。其实只要翻译成“Caution Slippery”,既简单又明了。还有之前被网友曝光的咸宁高速路口“Wash you a happy travel”,将“wish”变

白天见警车 晚上见警灯

## 我市启动治安防控大巡逻

本报讯 通讯员丁永涛报道:为维护我市城区社会治安形势持续稳定,进一步优化经济发展环境,市公安局部门从9月9日起至12月底,组织开展由市局、分局、派出所三级联勤的城区治安防控大巡逻活动。

此次大巡逻活动,以社会治安整治为抓手,以城区主要街道、路面及易发案区域、社区、内部单位为重点,集中时间,屯警街面,加大巡逻密度,打压犯罪空间,提高群众见警率,增强群众安全感。

9日起,近300名民警参加巡

逻防控工作,参与民警将打破警种界限,强化职责意识,对违法犯罪活动、民间纠纷、嫌疑人员盘查、可疑情况处置等进行综合处理,强化与辖区派出所等执勤单位配合,形成整体合力,提高社会面控制效能。以“白天见警车、晚上见警灯”为基本要求,全天候承担各辖区内巡逻防控工作。

同时,市局督察部门将对各区域和路段民警巡逻、上岗进行督查记录,及时发现和解决巡逻中出现的问题,确保工作落到实处。

下基层 接地气

## 嘉鱼在一一线锤炼年轻干部

本报讯 记者王恬、通讯员邓思报道:9日上午,嘉鱼县信访局接待大厅一下涌进来七、八名群众,大家七嘴八舌地反映问题。

原在嘉鱼县统计局工作、现到信访局担任信访督查员的刘扬一边安抚上访群众的情绪,一边讲解相关法律法规。

为进一步增强年轻干部的群众观念、群众感情和服务意识,提高解决复杂问题的能力,嘉鱼县坚持“三个一批”,选派一批新提拔的年轻干部到县信访局挂职锻炼,参与处理群众集体上访和异常、突发性事件,对信访热点问题以及重点信访案件进行查办督办;选派一批基本素质好、在基层一线工作的年轻干部,有计划地安排到综合性强、工作任务

重的县直部门跟班学习,使他们从多层次、多角度获得理论知识和工作经验;选派一批协调能力较强、有一定经济工作基础的优秀年轻干部,到县经济开发区、县招商局等经济一线锤炼素质。

“很多棘手的问题以前根本就没碰到过。”在开发区挂职的年轻干部葛靖说,比如拆迁补偿、安置就业等问题,都需要反反复复、不厌其烦地讲解和劝导,不能激发矛盾。“每每看到群众满意而归,心也就踏实了。”她在工作日记中写道。

该县选派挂职人选主要从年龄段在35周岁以下、第一学历为全日制本科年轻干部中产生。2012年以来,全县共选派了近50名年轻干部赴一线挂职、跟班锻炼。

统一关停 统一规划

## 赤壁整治废旧塑料加工场

本报讯 通讯员葛先汉、李波报道:近日,赤壁市开展废旧塑料加工场专项整治。

据调查,该市共有废旧塑料加工点30多个,大部分在城乡结合部,废旧塑料造粒加工点所产生的污染严重影响水质、土壤、空气以及当地群众的生产生活。

近年来,该市环保部门开展过几次执法行动进行清理整顿,但常常是“执法人员来了就关,走了就开”,“此处关,他处开”,虽然

采取了强制停电等措施,但停产一段时间后又恢复生产,一直未能根治。

为确保这次专项行动取得实效,该市坚持“疏、堵”结合,实行部门联动:各乡镇办事处负责统一关停;商务局负责提供统一经营场所,规划局负责规划,环保局负责环保审批和集中治污……通过部门联动彻底消除废旧塑料加工场环境污染和安全生产问题,规范废旧塑料行业发展。

## 通山城区开铺天然气管网

本报记者 记者徐世聪、通讯员胡佳乐、程良万报道:“天燃气既环保、又实惠。等到用上天燃气后,家里烧水、做饭就方便多了……”9日,家住通山县滨河路的曹洪看到正在铺设的天燃气管道,高兴地畅想着。

通山城区天然气项目总投资1.8亿元,气源从咸宁经40公里长输管网至通山。该县计划用5年时间,实现城区工业和民用燃气普及率达到70%,年供气3000万立方,产值过亿元。

“目前市民家中普遍使用的是瓶装液化气,用气成本高、换气不方便,城区天燃气项目的实施,有助于

完善城市功能、改善居民生活环境、提高居民生活质量。同时也标志着通山在引进绿色清洁能源、优化能源消费结构、加快新型城镇化进程方面进入新的发展阶段。”该县住建局相关负责人告诉记者。

该县把拉通城区天然气管道,作为次中心城市发展和民生实事的重点项目来抓,今年2月启动建设以来,目前项目已完成投资1500万元。用于中转配气的门站工程正加紧推进,年底可建成;管网铺设工作已经启动,铺设长度1公里,年底可实现3个小区通气,将使1万余城区居民率先用上天然气。



近日,嘉鱼县渔政局执法人员在长江簰洲湾对岸,销毁大型迷魂阵。自8月26日起,该局联合长江新罗段白鳍豚自然保护区对所辖109公里江段进行全面巡查,重点查处电鱼、炸鱼、毒鱼等非法捕捞行为,坚决取缔“绝户网、迷魂阵”等违规渔具。

通讯员 雷平 李涛 摄

### 市人社温情提示

中华人民共和国社会保障卡在我市已发行50万张,请还未办卡的城镇居民在当地人社局、社区办理,农村居民在乡镇人社中心办理。原医保卡将在年底停用,由社保卡代替。

咨询电话:12333